

二、研究計畫內容：

新移民子女教育中文化認同之生命史研究 ——以新移民師資培育生為例

學生：國立台中教育大學教育學系 蔡楚楚

gipotyas@yahoo.com.tw

指導教授：顏佩如 yenpeyru@ms3.ntcu.edu.tw

摘要

本研究主要探討台灣「新移民子女」因文化差異背景因素，在求學受教育的過程中，文化認同層面對其受教育之影響。首先，從台灣社會環境的轉變來剖析新移民現象，進而闡述因現今跨國婚姻的脈絡下，新移民子女的文化認同議題，此議題不僅影響了國家社會發展與新移民子女人格之成長，甚至是多元文化族群的相互尊重問題。研究者以自身為一位師培教育生及新移民子女身份，探討在學校教育體系中衍生出的種種文化認同與學習適應問題。筆者採取質性研究法之生命史研究，以回憶、訪談、觀察、省思等方式蒐集資料，根據相關資料，以敘說故事方式呈現，探究筆者在學校教育中文化認同與適應之學習歷程。文獻以「文化認同」層面為核心，了解新移民子女在校教育中文化混淆與適應歷程，探究其原生經驗對在校生活之適應，分析「文化認同」對新移民子女在學科領域的影響。希冀以一名高等教育之新移民子女案例去了解出新移民子女在校教育中文化認同之相關影響，以作為提供新移民子女學習問題議題上之參考。

關鍵詞：新移民子女、新移民子女教育、文化認同、生命史、學習適應

Abstract

This study mainly explored the cultural identity about Taiwan's "new immigrant children of education impact." because of their cultural differences between the background factors in school education. Firstly, the researcher analyzed the phenomenon of migration from Taiwan social environment and changes in population structure.

Secondly, the further elaborated by the current transnational context of marriage and the new immigrant children Cultural identity of topics. This issue affected not only the national social development but also the new immigrant children grow up, and even multi-cultural ethnic groups respected each other .Then, the researcher explored the cultural identities and learning adjustment problems in the education system by regarded himself as a student of teacher education and new immigrant children. Researcher used the life history of qualitative study collecting information to memory, interview, observe and reflect .According to the relevant information, with the story of a way to explore the writer in school education, cultural identity and to adapt the course of study. Literature made the "cultural identity" as the core level. The purposes is that to know the new immigrant children cultural confusion and adapted course in school education, to explore the raw experience of life in the school to adapt to, to analyze the impact about subject areas of "cultural identity" of the immigrant children. The research hoped with a high education and new immigrant children, to know her school education and the impact of cultural identity about her. Finally, the research provided the theory and practice of suggestion and reference to solve the learning problems and improve education of the Taiwan immigrants' children in the future.

Keywords: new immigrant children、the education of new immigrant children、cultural identity、life history、learning adjustment

第一章 緒論

第一節 研究問題的背景與緣起

壹、社會結構變遷

在過去男尊女卑社會下，女性在生活上受到諸多限制。隨著觀念的轉變，因應兩性平等，女性受教育與就業機會大為增加。當女性學歷與能力都提昇的同時，漸漸在社會與就業市場佔有一席之地，在生活與經濟方面也展現較高的自主能力，而不再是個事事依賴丈夫和夫家的小媳婦，傳統婚姻觀念中女性的價值已無法全為現代女性所接受。然而，有所變有所不變；部份臺灣女性仍受到傳統擇偶

觀的影響，期盼丈夫在學歷或經濟上比自己有能力。但因女性本身條件提升，相對擇偶標準也提高，所以使的部分在教育和經濟上較弱勢的臺灣男性被剔除在擇偶範圍外。而這些較弱勢的臺灣男士，因受傳統觀念影響，認為傳續家族命脈是重要使命，因而轉向鄰近國家中找尋經濟較弱勢的女性，以金錢交易的模式來達成娶妻生子的目的(林雪芬、顏佩如，2008;轉引自李奕宏等，2006)。

貳、現階段我國新移民人口狀況

根據教育部統計處(2009)資料顯示，從92學年度至96學年度以來，本國嬰兒總人數自87年度27萬1450人逐年遞減至96學年度20萬4414人，遞減所佔之比率將近25%。而本國嬰兒之生母國籍為大陸、港澳地區自87年度百分比5.12成長至10.23。因此，在外籍配偶人數倍增下，台灣出現了一個人口的成長率逐年減少，而新移民子女人數卻逐漸增加趨勢之現象。由此可見一斑，台灣人口結構的變遷、新移民子女人數的迅速增加，使得台灣在人口結構上起了變化，外籍配偶已成為人口結構上的新群體，而新移民人數更是有著逐漸從現階段位居我國第五大族群轉為第四大族群之趨勢。

參、我國社會結構變遷中新移民現況

過去，台灣跨國婚姻中的女性配偶大多來自於東南亞國家，而迎娶外籍配偶的台灣男性之社經地位大多是相對弱勢；並且居住地點也大多分布於農業及工業縣、或鄉下地區(王世英、溫明麗、羅天豪，2007)。但在這十餘間，因應兩地政策交流頻繁，中國大陸移住進來的新移民也漸漸構成我國第五大族群的重要元素之。而這些東南亞與中國大陸以女性為主的婚姻移民，(張芳全等2007;轉引自黃德北2005)認為，其中來自東南亞的配偶多數與原居台灣的漢人族群，在語言、生活習慣與文化上有較大的差異，因此其磨合與適應需要更長時間才能得到台灣民眾的包容與理解；至於來自中國大陸的女性婚姻移民，雖然在語言與台灣人沒有太大差異，但是當前兩岸之間處於緊張對立局面，使得她們成為政治的受害者，種種政策束縛著她們在台灣的生活與發展。所以，在家庭背景、文化差異、學校與社會環境等層面看，新移民家庭是處於劣勢地位並出現諸多教育問題。例如，從學校教育層面來看，新移民之子女在學校常遭受到文化適應的問題，除了外籍配偶因為異國文化的認知不同，所造成的教養子女在知識、觀念、態度與行為上的不解與會錯意，同時也使新台灣之子有文化混淆、文化適應與文化認同的危機與困境。

因此，我們值得探究新移民子女在學校教育中的學習成長、文化認同與學校適應等其他相關教育問題。

肆、有關新移民子女學校教育中文化認同

張芳全等(2007)指出，在多民族國家中，在少數民族或弱勢群體成員身上，文化衝突與適應問題常常更顯突出。對他們而言，面對強大的主文化，他們既想認同自己的母體文化，可是過分認同母體文化就不容易融入主流社會，但過分認同主流文化卻又容易因而失去母體文化。這樣文化差異使得認同本身即為一種心理壓力，因而使他們可能產生孤獨、無助戀家疏離等復雜心理。

本研究目的在了解新移民子女在文化差異背景因素下，在學校受教育此一場域中，文化認同層面上所造成之影響。研究者以自身為高等教育師培生的新移民子女為例，透過學習歷程之經驗與反思，輔以文件分析來進行探討新移民子女教育中文化認同層面之議題。研究結果希望能提供給教師、學校及政府協助新移民子女在學校教育上一個參考。

第二節 研究動機與目的

壹、研究動機

搭上最近美國總統大選歐巴馬勝出的影響，美國族群認同議題再度備受關注。相對的，台灣隨著社會結構變遷，人口的組成亦邁向多元。台灣因「跨族婚姻」而形成新的族群，我們稱之為「新移民」。這些新移民，其子女普遍在學校教育是處於劣勢地位，表現在課業學習上困難之處也是常見之。本研究乃希望透過自身之生命史詮釋，以學校教育中文化認同為主軸，追溯筆者的教育歷程中文化背景與其影響、本身的性格與在學校受教育中適應文化差異等層面之研究。並希冀經由此一研究，藉由本身高等教育之求學經歷更深入理解新移民子女在學校教育中文化認同中所遭遇的諸多問題與困境，而協助其面對自我認同、人際互動及學習適應等教育問題之解決。

貳、研究目的

- 一、探究新移民子女原生經驗在校生活適應的影響。
- 二、運用生命史分析新移民子女在校教育的「文化認同」問題與對學科學習的影響。
- 三、研究學校教育中文化認同對新移民子女文化混淆與適應之歷程。
- 四、根據以上研究結果，提出新移民子女教育的理論與實務的建議。

參、研究問題

根據上述研究動機與目的之說明，將本研究所欲探討「新移民師資培育生文化認同之生命史研究」的研究問題如下：

- 一、新移民子女原生經驗在校生活適應的影響為何？
- 二、新移民子女在校教育的「文化認同」問題與對學科學習的影響為何？
- 三、影響學校教育中文化認同對新移民子女文化混淆與適應之歷程是如何形成？
- 四、本研究結果對於教師、學校及政府協助新移民子女在學校教育的意義為何？可給予哪些參考與省思？

第三節 研究方法

本研究採用質的研究方法裡的生命史研究法。生命史是根據對話或訪談的結果對生命的紀錄，但也可以納入其他的文件資料，以瞭解個人或團體的生命(Denzin, 1989; 轉引自王麗雲, 2000)。

王麗雲(2000)指出自傳/傳記/生命史都是一種生命的書寫，生命的書寫未必要由出生到墳墓，可以只關心生命的某一部分，也可以由生命開始前談起，目的是要說明人的生命的經驗內容與意義。

第四節 名詞釋義

壹、新移民子女

本研究所稱「新移民」為原持中國大陸或東南亞諸國國籍嫁給持中華民國國籍男士之女性。不論其是否已取得中華民國國籍，只要其因婚姻之故而至臺灣，並在臺灣開始新的生活者即屬之。本研究裡「新移民子女」為前述之「新移民」所生之子女。

貳、新移民子女教育

影響新移民子女教育的研究，可以從非常多的觀點來討論，如政治、文化、婚姻、社會經濟、教育與生活等。

本研究則專注於一位師培教育新移民子女之生命史研究，透過此研究分析新移民子女教育在「文化認同」這一區塊的重要性。

參、教育中文化認同

國內許多研究指出，學校除了能教導學生學習社會所認可的政治價值觀與

行為規範，另一方面能教導學生在文化方面所被接受的政治觀念，如愛國思想與國家制度的重要性(張芳全等，2007；轉引自李文政，1999)。

本研究焦點在於探討新移民子女的文化認同層面對於其教育歷程之影響。因此，本研究界定教育中文化認同之定義是從新移民子女性別、文字、學業高低、學校場域、家庭社經地位、母親的國籍6項影響因素作為本次計劃分析之起點，目的是分析出新移民子女原生經驗(包含文化差異)對其在校生活適應之影響、探究6大因素對新移民子女文化混淆與適應歷程及探討在校教育時，因[文化認同]問題對學科學習之影響。綜合上述研究目的，旨在探討教育中文化認同所產生之教育問題。分別為：(一)語言學習問題。(二)文化學習問題。(三)背景經驗對學科領域之影響。(四)在校人際關係。(五)親師溝通問題。這些研究問題亦將成為本次研究之核心，希冀以自身接受高等教育的學習經驗能提出新移民子女教育的理論與實務的建議。

肆、生命史研究

生命史研究在於提供歷史的、長期的、脈絡的、主體的、過程的觀點，對個人或團體進行整體的瞭解，對研究特定主題(教育史、社會變遷、生命發展歷程等)或深入瞭解教育現象與主體意義上特別有幫助(王麗雲，2000)。

本研究關注的主題在於以師培教育之新移民子女身份在學校教育中文化認同，並追溯自身的教育歷程中文化背景與其影響。研究著重此個案從小到大在學校教育中的成長歷程與經驗，筆者藉由相關人事的訪談、半結構式問卷施測，使讀者能理解一位師培教育之新移民子女的生命經驗與自我反思。

伍、新移民師培生

本研究所稱新移民師培生係指新移民子女接受高等教育並為師資培育生。

第五節 研究限制

壹、研究方法的限制

本研究中筆者亦是被研究者，以生命史呈現學校教育中學習歷程之研究，但礙於生命史研究只能蒐集到片段式的解釋，可能因為研究者的記憶力有限，或因為價值中心觀念問題，而導致會有選擇性記憶，或者有不實記憶出現的情況。因此蒐集有效度與正確的資料，十分重要。故事的真實性，也是不可忽視的一環，除了研究者提供資料以外尚需與其親人、朋友進行三角校正，以檢測資料真實性，

而訪談中特定問題所牽扯到隱私權問題也是資料來源的一大限制。

貳、研究時間的限制

質性研究多採訪談方式進行，相對地研究時間也需較長，因此時間的限制成為研究的一大問題。本研究以生命史研究進行，撰寫過程中須蒐集大量的文獻資料(如：學習歷程檔案)以利研究進行，但因為本研究為八個月研究計劃，所以僅能在有限時間內完成。

第六節 研究的效度

為了提高研究的效度，本研究採用了以下幾項策略

壹、協同研究，互為研究諍友：研究者透過親人、同學、朋友成為本次

研究活動的諍友，並接受多方面建議與批判。

貳、跟大學教授共同進行研究：研究者透過與指導教授的研討與批判，提供自我省思與修正。

參、透過三角檢證：採取資料來源的多元性、資料種類的多元性來交叉檢證並進行比對與討論，以提高資料的真實性與有效性。

肆、半結構式的訪談：設計部分結構問題，以便切合研究焦點，並對特定的問題有深入的了解。

第七節 研究倫理

高淑清(2000)提到研究者不應只是支持關係建立者、同理積極的傾聽者、敏銳觀察者、意義詮釋者、覺察反思者，另外還要應完整說明研究同意書的內容、尊重個人隱私、遵守保密及公平合理原則等(引自洪梓榆，2008)。

質性研究中，研究者即是研究工具，本研究對於受訪者的資料蒐集，要能夠配合受訪對象時間與作息，以不打擾受訪對象工作時段為主，拜訪之前事先通知受訪對象，並詢問合適訪談時間，訪談過程中，傾聽其意見，不加以評論，受訪對象隱私權與個人的意願一律尊重，所以本研究以不傷害研究對象的身心，並完全保護受訪者之權益下將文本呈現。過程中絕對遵守誠信原則，對資料的報導採客觀分析，文獻資料尊重智慧財產權，不任意抄襲。

第二章 文獻探討

第一節 文化認同相關哲理的探討

壹、文化認同之意涵

一、認同之定義

認同是一個人將另一個人或另一群人的行為特徵或內隱的人生觀、價值觀等，予以內化成為個人屬性的一種過程。在個人部份有如自我認同，在群體部份有如階級認同、政治認同、文化認同、族群認同(張春興，1991)。考察心理學上的認同觀點，可從兩個面向加以瞭解：第一個面向是「同一」，也就是確認「我和你一樣」的心向；但是要尋求同一，得經過尋求差別的存在來認定，故第二個考量的面向是分辨「異己」(陳鏗任、吳建華，2006)。

二、自我認同

《精神分析關鍵字詞典》(A Critical Dictionary of Psychoanalysis)中，查理·萊克羅夫特(Charles Rycroft)為「自我認同」(identity)所下的定義是：「身為持續存在的一個實體，個體意識到自己是與他人有別於他人的一種認知。」

三、文化認同/族群認同

族群認同(ethnic identity)：係指個人對於所屬族群之趨向或依附的態度，也是一種民胞物與(peoplehood)和同類(commonality)的感覺，通常來自血緣關係、共同的歷史、相同的經驗、共同宗教信仰、共同語言、相同價值觀、態度和知覺(譚光鼎、劉美慧、游美惠，2008)。

常與族群認同相提並論的一個概念是文化認同(cultural identity)，文化認同是指[個人接受某一族群文化的態度與行為，並且不斷將該文化之價值體系與行為規範內化至心靈的過程。]文化認同的取向可能是同一民族的人，對其族群文化的一種接受與內化的過程，也可能是某一民族對其他族群文化的接受態度。由於文化是區別族群的重要因素，不同的族群有各自的文化特質，因此除了生理特質之外，[族群認同]往往取決於[文化認同](譚光鼎、湯仁燕，1993)。因為文化的取向影響了個人對族群的態度，而族群認同的結果則相對的決定了文化的價值觀，是以個體的族群認同往往與文化認相結合在一起(王瑞賢，2008；轉引自譚光鼎，1998)。

文化認同以「個人觀點」來看，它是一種不斷學習、意義追求的形成過程。一個人調整價值觀或行為，也是社會成員參與文化活動的過程中，將文化活動的目標及價值內化於個人心中的一種現象，並強調成員間的共同文化，才是認同的基礎。以「集體觀點」的文化認同論述來看，是一種共同體的歸屬感表徵，一群人由於分享共同的歷史傳統、習俗規範以及無數的集體記憶，從而形成對

某一共同體的歸屬感，成員之間的共同文化才是認同基礎，而這些共同的文化
和認同的基礎，能將群體成員結合在一起。

季茲(Clifford Geertz, 1973)強調成員間與生俱在的共同文化，才是認同的
基礎。他認為一個人出生的宗教社區、語言社群以及其生在所在地的社會習俗，
這些都會構成認同的基礎，而形成一股無可言喻的力量，將群體成員集合在一
起。

江宜樺(1998)認為文化認同指一群人由於分享了共同的歷史傳統、習俗規
範以及無數的集體記憶，從而形成對某一共體的歸屬感。文化認同通常是依附
於一塊範圍固定的土地而發展開來。而集體記憶在一定程度內可以主觀建構或
是重新建構，因此文化認同有時候也會面臨變遷或分割的局面。

四、國家認同

指一個人確認自己歸屬於哪一個政治共同體，並且指認出這個政治共同體
的特徵的心靈性活動(江宜樺, 1998)。國家認同的組成包含了民族情感、共同的
歷史文化、國家體制、社會制度等。余剛式(2005)綜合多位學者論點，認為國家認
同定義為：[一群人能對所認定擁有主權獨立的政治共同體，產生歸屬感，並對該
政治共同體有所期待。]因此，對一個國家而言，如何透過政治社會化的過程，去
改變或培養人們的政治價值觀、政治態度與政治行為模式是相當重要的事。所以
江宜樺(1998)認為，在國家認同首先要能辨識自己屬於何種政治體，進而對於所
屬政治體的主觀期待兩個層面。基於此為學術探討研究，筆者在詮釋新移民文化
認同對其教育影響時，為求客觀公平之研究倫理，是完全排除個人的政治認同立
場之。

綜合以上所述之文獻，筆者呈現Banks在*Multicultural Education*一書中對個人認
同、世界認同、國家認同與族群認同彼此之關係圖。

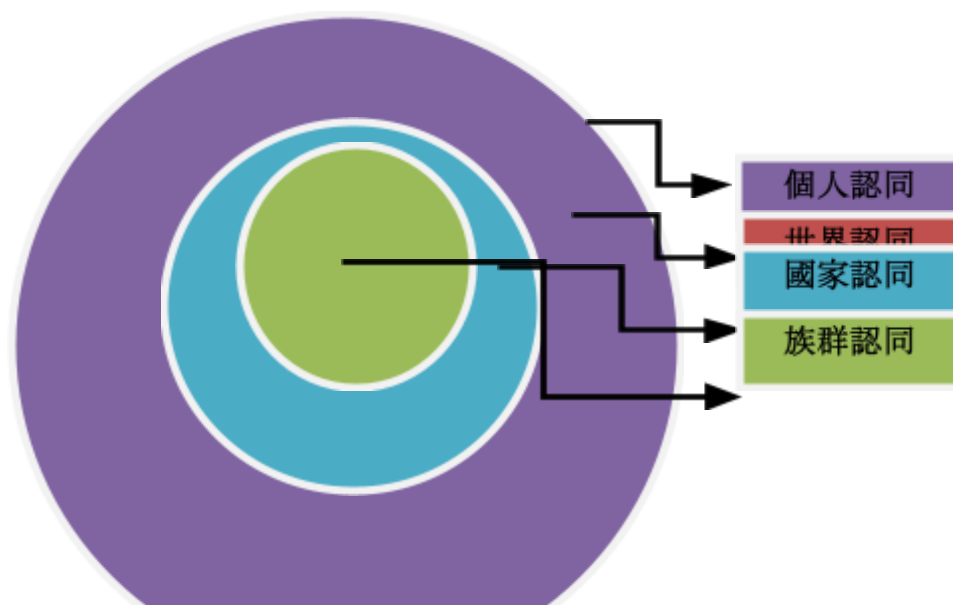


圖2-3 族群認同、國家認同、世界認同與個人認同之關係圖

資料來源：(Banks, 1988)

上述的關係圖，說明了各種心理認同彼此間的關係與發展。Banks認為，各種認同之間應該取得平衡。意思是，生活中因為多因素交錯組合而形成了個人的自我認同，這些因素包含了：經驗、文化、遺傳以及對重要的他人如國家、種族、地球村等等許多不同團體的認同(Banks, 1988)。

貳、文化認同之內涵

一、Nimmi(1991)在審度潛在的信仰、態度、價值及行為體系後，將少數民族對其對族群認同的自我歸類，分為四種型態。

(一)涵化者(雙認同取向)：對本族文化及社會主流文化都接受，並且有能力加以整合調適。

(二)分離者(本族文化取向)：排斥並抗拒主流族群文化，對本族文化有強烈的認同感。

(三)邊緣人(雙疏離取向)：不接受主流文化的內涵，也喪失族群文化的傳承。

(四)同化者(主流文化取向)：拋棄傳統文化而接受多數族群的文化規範(林淑媛, 1998)。

二、張建成(2001)的研究探討現階段原住民所採取或發展的文化認同策略，將文化認同類型分為自治型、涵化型、融合型等三類。

(一)自治型：又稱傳統取向文化認同。指極力維護本族傳統文化，希望以自治的方式來發展或經營自己的文化和生活。

(二)涵化型：又稱現代取向的文化認同。注重現代社會的生活邏輯，希望族人學習現代文明的生存法則，以免被時代淘汰。

(三)融合型：又稱傳統與現代雙向交融的文化認同，希望能在傳統文化和現代文化，取得一個較高層次文化統合。

三、Berry、Trimble和Olmedo(1986)認為，兩種不同文化族群相互接觸，而

某一族群或二個族群在文化態度、價值觀和行為產生改變是為涵化

(accultural)。涵化論的發展模式有幾種：(一)兩極化的線性模式：積極

參與主流社會的人，無法擁有堅定的文化認同；(二)雙向模式：少數的族

群成員可能同時具有堅定的我群與主流文化的認同；(三)多元模式：文化

間的對話結果是產生另一種新的文化變體，而不是僅為文化的混合(張芳全等2007；轉引自劉炳輝, 2006)。

有關文化認同之內涵，不同學者有其不同的主張，茲整理各學者對文化認同之內涵如下：

表2-1各學者對文化認同內涵之定義

研究學者	研究對象	文化認同之內涵
Nimmi(1991)	少數民族對其對族群認同	四種型態：(一)涵化者(雙認同取向)；(二)分離者(本族文化取向)；(三)邊緣人(雙疏離取向)；(四)同化者(主流文化取向)。
張建成(2001)	原住民所採取或發展的文化認同策略	三種型態：自治型、涵化型、融合型
Berry、Trimble和Olmedo(1986)	兩種不同文化	涵化論：(一)兩極化的線性模式；(二)雙向模式；(三)多元模式。

綜合以上文化認同內涵發展之模式，研究者嘗試淺顯的把文化認同整理出其內涵型態為：(一)雙認同：認同主流與非主流文化；(二)單認同：分為兩種：1.認同主流文化，2.認同非主流文化；(三)非認同：亦即是邊陲者；抗拒主流與非主流文化。

第二節 新移民子女「文化認同」相關研究

國內對於新移民子女文化認同的相關研究不多，但近年來對這一主題方面的研究有日漸增加的趨勢，顯示了新移民子女文化認同在我們現今教育的重要性，需要去正式這一個問題。

壹、相關研究主題方面

國內研究主題方面，筆者所找到的主題大多是都21世紀90年代的文獻資料，由此可見，新移民子女文化認同在90年代後逐漸受到重視，其中陳鏗任、吳建華(2006)是以台商子女從學習經驗中所理解的故鄉與異鄉認同為範圍，來增進其對身分認同的意象；在本研究第二章第一節的文獻指出族群認同往往與文化認同相結合在一起，族群認同為文化認同的一部分，馬藹萱(2005)、李國基(2008)、龔元

鳳(2007)三篇論文中，對新移民子女族群認同都各自有不同方面的研究，以下逐一說明：

貳、相關研究對象方面

研究對象方面均以大陸與東南亞新移民女性子女來探究，(李國基，2008；陳鏗任、吳建華，2006)均將研究對象設定在國小高年級，但前者主要以探究東南亞外籍配偶子女族群認同狀況；後者則討論台商子女對故鄉與異鄉認同意象的影響。馬藹萱(2005)則是研究國中階段之跨國婚姻子女為主要對象。(龔元鳳，2007)雖也是把研究對象設定在國小，但針對對象為小學中年級到高年級，且把範圍擴大到大陸與東南亞新移民女性子女族群認同現況與差異情形。

本研究可貴之處在於，筆者即是研究者、研究對象，以高等教育師資培育生亦是新移民子女特殊雙重身分，進行生命史研究，自身為單一研究對象，進而把研究做深入的分析，描述其對文化認同變遷的完整歷程。

參、相關研究方法方面

相關研究方法方面國內大多以質性研究為主，(陳鏗任、吳建華，2006)先採問卷初步瞭解學生的家庭背景，作為訪談對象選取之參考；其次，採用個別訪談(in-depth interviewing)作為主要的資料蒐集方式。(李國基，2008；馬藹萱，2005)均採取質性研究的深度訪談法為主要蒐集資料來源，而馬藹萱又以焦點團體訪談法(focus-group interviewing)與參與觀察法(participant observation)兩者同時進行不同性質資料之蒐集。資料分析部分，採取「紮根理論」的分析策略，從田野資料中歸納出具理論性之概念與原則。(龔元鳳，2007)則為筆者蒐集到唯一使用量化之研究，採橫斷式研究法，以量表施測及半結構式訪談，進行資料蒐集與分析。

本研究採取質性研究法之生命史研究，並實施電訪與口頭訪談筆者同學、朋友，與之協同研究，互為研究諍友，並設計半結構式問卷等方式，探究一名師培教育生之新移民子女在學校教育中文化認同與適應之生命史歷程。

肆、研究帶來的啟示

從國內的研究中可以歸納出，影響新移民子女文化認同的大多因素為性別、學業高低、學校場域、家庭社經地位、母親的國籍等等。龔元鳳(2006)指出父母的婚姻研究狀況、親子的互動情形、母親教育程度、受歧視經驗、日常使用母語情形、父族親屬對母族態度等。都可以納入研究的變項中進一步探討，使研究能夠更貼

近真實的現象。

本研究旨在台灣「新移民子女」因文化差異背景因素，在求學受教育的過程中，文化認同層面對其受教育之影響。同時也會將上述影響因素列入研究範圍，將在下一節詳細探討，希冀對未來研究結論的分析與反思都會有所幫助。

第三節新移民子女[文化認同]所衍生出教育問題

壹、新移民子女之文化認同

因應社會結構的改變，新移民女性之移入更突顯了文化差異與適應之問題。但更應令人聚焦的是，未來新台灣之子的教育議題是吾等應正視與關注之。因此，讓未來的台灣之子都能儘快與這片土地相融，研究者先透過對新移民子女文化認同探究，才能釐清新移民子女在教育中文化認同之議題。

李國基(2008)研究東南亞外籍配偶子女雙族裔認同時，發現新住民子女認同相當的多樣化：一、認同父母雙方；二、排斥父母雙方；三、認同父方、排斥母方；四、認同父方、不排斥母方；五、認同母方、排斥父方；六、認同母方、不排斥父方；七、不認同也不排斥父母雙方。

龔元鳳(2006)以Phinney於1990年提出的族群認同三大理論以及國內外族群認同之相關研究為本，並參酌現有之族群認同調查表，編製成本研究之「新移民女性子女族群認同態度量表」，以量表施測為主，並輔以半結構式訪談，進行新移民女性子女之族群認同資料之蒐集。研究有如下發現：

- 一、新移民女性子女對父母雙族之族群認同皆達中等以上之程度，對父族的認同明顯高於對母族的認同，且在對父母雙族的認同間存有高度正相關($r = .701$)。
- 二、不同背景變項的新移民女性子女間之族群認同皆呈現差異情形
 - (一)四年級新移民女性子女在族群態度方面高於六年級新移民女性子女。
 - (二)女生之族群認同程度高於男生。
 - (三)中高家庭社經地位者較低家庭社經地位者有較高的族群認同。
 - (四)就讀市區學校及鄉鎮偏遠學校者之族群認同普遍高於就讀鄉鎮一般學校者。
 - (五)母親原生國家為中國大陸者較母親原生國家為東南亞者有較高的族群認同。
 - (六)由父母雙族親屬照顧者有最高之族群認同，其次為僅由母族親屬照顧

者，最低則為僅由父族親屬照顧者。

- (七)主要照顧者經常使用兩種以上語言者之族群認同高於主要照顧者經常使用單一語言者，且族群認同與使用母親國家語言之情形間存在正相關。

三、新移民女性子女族群認同各向度之分析

- (一)在族群歸屬感方面，自認與其他母親來自不同國家之新移民女性子女間沒有太大的差異，個人未來命運與己族間基本上並無緊密關連。
- (二)在族群身分自我認定方面，皆認為自身隸屬於父母雙方族群，且承繼自父族身分與特徵的部分至少佔一半以上，且皆能接受與承認承繼自母族的身分。
- (三)在族群態度方面，皆不贊同「人種品質論」的說法，認為主流族群並未優於己族，且大多數有偏好己族的傾向。
- (四)在族群行為方面，大多能接受與異族的相處，並給予正向評價，亦皆能對負起身為己族成員的責任做出承諾。

貳、影響新移民子女教育中之文化認同的因素

一、新移民子女文化認同之影響因素

針對第二節新移民子女「文化認同」相關研究，研究者歸納影響新移民子女之文化認同的因素可依據下列幾項因素：國籍、身體特徵、語言、歷史與起源、文化親近性及接受度。

(一)國籍

所謂新移民子女亦即是跨國婚姻子女，在結合父母雙重國籍身份下，新移民在文化認同上首先要去界定自己為哪國人，同時，會因為父母的族群背景及與父母的血緣關係上，對其文化認同影響之(馬藹萱2005)。

(二)身體特徵

李國基(2008)指出身體特徵為認同的一種標記，因為人一出生，透過雙親的遺傳基因，新生兒便得到族群共有的特徵---膚色、髮質、面部輪廓。這種身體特徵辨識度高，血緣上的效應也強，比其他影響因素來得容易且明顯，讓人一目了然。

(三)語言

新移民子女亦是雙族裔子女，跨國婚姻結合下的他們亦同時學習二種語言以上。在擇其母語學習上，常因身處主流文化社會中而有著文化適應之困擾。

(四)歷史與起源

站在多元文化教育的觀點上，歷史與起源通常是影響其文化認同重要一環。不管是自我認同還是族群認同、文化認同、國家認同，建構出認同的背景經驗必須具備著所處之社會的歷史與起源。

(五)文化親近性及接受度

馬藹萱(2005)指出，跨國婚姻子女對父母所屬原生文化資產的親近性及接受度，會明顯影響其身份認同。文化親近性與接受度的重要性最常顯示在父母文化資產的傳遞上，尤其是對父母母語的使用能力(包括母語歌曲)、對父母原生社會與文化的接觸及熟悉程度、及對父母家族軼事的瞭解等等。通常認定自己是「台灣人」的學生，他們對於自己外籍家長所持有之母文化資產的親近性及接受度通常也很低。認定自己「不是台灣人」的學生，則常表現出對外籍家長較偏高的文化親近性及接受度。

二、影響新移民子女教育中之文化認同的因素

新移民作為新興的第五大族群，其下一代之教育議題不管是對國家、對社會、還是個人影響，實為不可忽視之。綜合新移民子女文化認同影響之因素，研究者更進一步的把焦點範圍縮小至新移民子女教育中文化認同。依據學者們的研究資料，筆者淺顯得知其教育中文化認同之因素為性別、文字、學業高低、學校場域、家庭社經地位、母親的國籍。

因提交篇幅頁數和時間限制下，其詳細研究探討將在本研究計劃通過後，再加以更深一步探討和著墨之。

參、新移民子女教育中 [文化認同]所衍生問題

一、新移民子女之教育問題

新移民子女學習困境背後有許多多元的因素所影響，在顏佩如、謝寶梅、楊銀興(2008)「國小教師新移民教學知能之研究-以中台灣為例」中指出：新移民子女教育問題來自於異國遷徙等多元的因素，可分為五個「新移民子女教育問題來源」層面：政治、文化、婚姻、社會經濟、教育與生活等，(一).政治層面主要是來自於國籍、族群轉變；(二)文化層面主要是來自於異文化因素；(三)婚姻層面主要是來自於外配婚姻地位問題；(四)社會經濟層面主要是來自於社會經濟困境；(五)教育與生活層面主要是來自於教育與生活多重問題。

新移民子女教育問題來源與遷徙挑戰層面分析表

新移民子女教育問題來源					
遷徙挑戰	政治 國籍、族群轉變	文化 異文化因素	婚姻 外配婚姻地位	社會經濟 社經地位	教育與生活 異地生活與學習
編碼	●國家政策(照護) ●政治意識(差異) ●宗教(差異) ●教育理念(差異)	●文化差異 ●文化認同 ●文化資本 ●文化歧視	●家中角色弱勢 ●婚配家庭弱勢 ●子女管教 ●子女教養問題 ●社會刻板印象 ●家庭功能	●社經地位低落 ●經濟資本 ●高風險 ●犯罪 ●家庭結構與功能	●語言學習 ●生活適應 ●人際關係 ●學業成就 ●教學內容 ●學習需求 ●親師溝通問題

資料來源：顏佩如、謝寶梅、楊銀興(2008)。國小教師新移民教學知能之研究-以中台灣為例。國立台中教育大學教育系暨課程與教學研究所97年10月29日主辦「新住民教育學術研討會」論文集，頁323-365。台灣：國立台中教育大學。

二、[文化認同]所衍生出之教育問題

教育部在2004年提出「發展新移民文化計畫」教育政策，期望建立國人對新移民之同理認識，促進在地國際文化交流與融合。建立外籍配偶終身學習體系，提升外籍配偶個人價值，並提出「促進新臺灣之子雙邊文化認同」之願景。大體而言，其重點指出(一)消除對新移民的歧視；(二)重視新移民的文化認同。

在新移民子女學校教育中，張芳全(2007)認為，新移民子女所面臨的問題，是在強勢主流文化下給予的價值觀。在這個父權強勢下的新移民子女，在他們成長的歷程中，對於異鄉的認同往往也因此內缺刺激，但在實際生活狀況下，他們又是背負著兩種不同文化的血脈。而新移民子女因其文化差異的背景下，在學校教育中出現了下列教育問題：(一)語言學習問題。(二)文化學習問題。(三)背景經驗對學科領域之影響。(四)在校人際關係。(五)親師溝通問題。(因提交篇幅頁數和時間限制下，其詳細研究探討將在本研究計劃通過後，再加以更深一步探討和著墨之。)

因此，筆者初步認為在學校教育中，新移民子女須以多元文化教育的方式，除了給予新移民子女認同主流的文化之觀念，還要去培養出欣賞與

習得其移民者原生文化的能力。

第三章 研究設計

第一節 研究對象與研究者角色

(背景、成長經驗、研究者與被研究者的關係)

壹、研究對象：

本研究聚焦於[新移民子女教育中文化認同]，選取蔡同學(匿名)作為研究個案原因有三：第一、蔡同學(匿名)同時具備研究者與被研究者身份，以新移民子女身份分析自身教育中文化認同的相關議題，站在個人認同角度來看，其教育生命史的經驗真實性高；第二、蔡同學(匿名)同樣是教育大學體制中的師培生，身在專業和熟悉的領域中，對新移民教育議題不僅關注且深有體會；第三、蔡同學(匿名)算是現有新移民高等教育之成功例子，在教育生命史上，其研究例子不僅特殊且可選度價值高。其次，本研究參酌下列二個因素：第一、父母背景：由於父母親的身份背景是影響其子女自我認同的重要因素之，其個案母親是陸籍身份之新移民；第二、求學經驗：該生求學過程中體驗過中台兩地學校的實質經驗，對兩岸文化差異影響教育中的文化認同有著深與體會。

貳、研究者角色：

本次生命史研究裡，筆者具備雙重身份，既是本次研究議題之研究者，也是實行本次生命史研究之被研究案例。同時，筆者也邀請了一些多年熟識之相關人員，提供資料並相互討論成為本次研究之諍友。

第二節 研究規劃

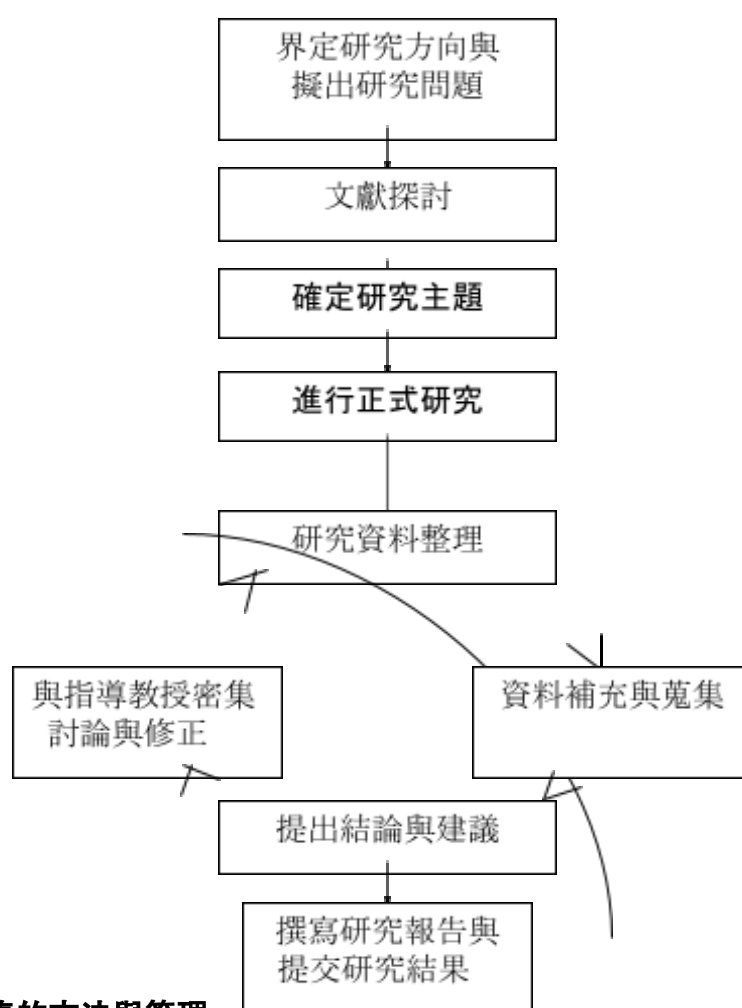
壹、研究方法

本研究採取質性研究法之生命史研究，探究一名師培教育生之新移民子女在學校教育中文化認同與適應之生命史歷程。透過生命史研究法，可以重視個人的主體性，瞭解個人對環境變遷的應付策略，進而從現今的教育現況進行改進。對於生命故事的蒐集，研究者不僅能夠看見別人的故事，瞭解別人的故事，也能由別人的故事裡去發現自己的體悟，並看到與瞭解自己的故事。研究者以自身的學習經驗作為出發，並透過蒐集相關文件等方式來了解自身的生命經驗內容與意義。此外，實施電訪與口頭訪談筆者的同學、朋友，與之協同研究，互為研究諍友，並設計半結構式問卷，訪問筆者親人。

貳、研究流程

筆者預擬出研究主題後，進行正式的研究。在研究過程中，筆者進行對文獻資料的蒐集與整理，也同時對研究資料進行解讀與探討，並持續與指導教授進行討論，以確認解讀資料的效度與正確性、修正不適切處，最後撰寫，並提交計劃，如圖3-1所示。

此外，本研究主要透過生命史研究法，所以在研究資料的解讀與分析必須注意其生命中關鍵事件的時間序列，並探討意義與反思。



肆、資料蒐集的方法與管理

一、資料蒐集

(一)文獻探討

本研究運用文獻探討文化認同(意義、範圍、內涵、相關研究)與多元文化教育(國內外有關新移民子女文化認同的研究)，進一步縮小到新移民子女教育「文化認同」相關意義、範圍、內涵、研究。再由被研究者所提供之生命史書寫做出研究

的依據。

(二)協同研究, 互為研究諍友

資料來源	代碼	例子與說明
面訪	以「訪」表之	訪C2/ 2008/06/04 表示C2相關人員於 2008年6月4日 接受面訪
電訪	以「電」表之	電C3/ 2008/06/05 表示C3相關人員於 2008年6月5日 接受電話訪問
問卷（半結構式問卷）	以「卷」表之	卷C4/ 2008/06/06 表示C4相關人員於 2008年6月6日 回覆問卷調查

為增加資料的多元性以面訪、電訪研究者的同學、朋友，蒐集所需要的資料後，整理做為研究參考資料。

(三)半結構式訪談問卷

經由深度的文獻探討與訪談相關人員後，再以半結構式問卷設計問題，訪問被研究者親人。採用問卷是由於針對一些特定隱私問題，因本人不便親口說明，而設計項目使受試者自由選擇欲回答之項目。蒐集並整理資料經由彙整後，以便對特定的問題有深入的了解。

二、資料管理

本次研究採質性研究方法蒐集資料，並以訪談、半結構式問卷為主，有系統地呈現資料使讀者能夠輕鬆了解資料來源與方式，並建立編碼系統。

表3-2 資料編碼系統說明表

第三節 實施程序

前半年 資料蒐集與提案階段

本研究蒐集並閱讀相關文獻，確定研究主題，根據文獻資料後將進行個別訪談與進行半結構式問卷的編擬，問卷施測時，研究者為了表示誠意與慎重，將於寄發問卷前，電話連絡被抽選之相關人員，並取得同意後再將問卷寄出，並隨同問卷附上說明，請其代為轉發問卷和回收。為了增加回收率，將在寄出問卷兩週後，再以電話聯繫，請求受試者加以配合，之後再將回收之問卷編碼，進行整理及資料分析。

後半年 執行階段

根據前半年個別訪談、進行半結構式問卷兩項資料蒐集完後，後半年開始進行研究，並預計於99年十一至十二月進行研究結果討論與分析，最後提出研究心得與看法，實施程序分述如下：

第四節 推動時程

時間 (年/月) 預定 辦理事項	前半年				後半年		
	98/ 11-12	99/ 1-3	99/ 4-5	99/ 6-7	99/ 8-10	99/ 11-12	100/ 1-2
1. 界定研究方向與擬出研究問題							
2. 研究文獻收集與整理							
3. 個別訪談							
4. 發展問卷與回收							
5. 實行研究							
6. 研究結果討論與分析							
7. 提出結論與建議							

圖3-1 研究甘特圖

第四章 結果與討論

第五章 結論與建議

參考文獻

壹、中文部分

- 王麗雲(2000)。自傳/傳記/生命史在教育研究上的應用。中正大學教育學研究所(主編), 質的研究方法。高雄:麗文, P265-305
- 江宜樺(1998)。自由主義、民族主義與國家認同。台北:揚智文化。
- 李國基(2008)。東南亞外籍配偶子女雙族裔認同之研究。國立屏東教育大學教育行政研究所碩士論文, 未出版, 屏東。
- 余剛式(2005)。台灣與大陸小學社會教科書國家認同教育模式之分析比較。國立屏東師範學院教育行政研究所碩士論文, 未出版, 屏東。
- 林淑媛(1998)。台灣原住民學術菁英的教育歷程與族群適應。台灣師範大學教育學系民國八十七年六月碩士論文。未出版, 台北。
- 洪梓榆(2008)。一位國民小學教師角色認同之生命史研究。國立台中教育大學教育學系碩士論文, 未出版, 台中。
- 馬藹萱(2005)。跨國婚姻子女族群認同之初探。民98年, 2月25日, 取自:
- 莊家欣(2006)。外籍配偶之子女族群認同及自我概念之相關研究-以台南縣為例。國立台南大學教育經營與管理研究所碩士論文, 未出版, 台南。
- 張建成(2001)。傳統與現代之間:論台灣原住民的文化認同。國立新竹師院主辦「九十年原住民族教育學術論文發表暨研討會」宣讀論文。
- 張芳全等(2007)。新移民子女的教育。台北市:心理出版社。
- 陳燕禎(2008)。台灣新移民的文化認同、社會適應與社會網路。國家與社會, 第4期。頁43-99。上網日期2008年11月24日, 網址:
<http://www.ceps.com.tw/ec/ecjnlarticleView.aspx?jnlcatttype=0&jnlpttype=0&jnltype=0&jnliid=3663&issueid=73297&atliid=1275965>
- 陳鏗任、吳建華(2006)。是故鄉, 還是異鄉? 從東莞台校學生的學習經驗看台商子女的身分認同意象。師大學報:教育類, 51(2), 173-193。(TSSCI)
- 顏佩如、林雪芬(2008)。台灣國小「新移民子女」學習困境與改進之研究。國立台中教育大學教育學系暨課程與教學研究所舉辦, 新住民子女教育研討會論文集。頁127-139。
- 顏佩如、謝寶梅、楊銀興(2008)。國小教師新移民教學知能之研究-以中台灣為例。國立台中教育大學教育系暨課程與教學研究所97年10月29日主辦「新住民教育學術研討會」論文集, 頁323-365。
- 譚光鼎、湯仁燕(1993)。台灣原住民青少年文化認同與學校教育關係之探討。載於中華民國教育學會主編, 多元文化教育, p.459-500。台北:台灣書店。
- 譚光鼎、劉美慧、游美惠編著(2001)。多元文化教育。台北:空大。
- 龔元鳳(2006)。大陸與東南亞新移民女性子女族群認同之差異研究。民98年, 2月10日, 取自:
<http://web.nutn.edu.tw/gac610/documents/theses/96/m09409006.doc>

貳、西文部分

- Banks, J. A. (1988). *Multicultural Education: Theory and Practice*. (2nd ed.). Newton, Massachusetts: Allyn & Bacon.

◎需要指導教授指導內容

本研究指稱的「教育中文化認同」包含了因為性別、文字、學業高低、學校場

域、家庭社經地位、母親的國籍等因素，影響新移民子女教育中文化認同，研究目的主要在培養新移民子女人格之成長，同時也包括了多元文化族群的相互尊重等問題。

計劃撰寫期間內，筆者將請指導教授來指導有關於文獻的蒐集、資料的統整與分析工作、半結構式訪談問卷的編製與施行等等。在進行內容探討過程中，更是需要教授指導[文化認同]之概念釐清。希冀藉由這次的研究計劃裡面，不僅僅是針對新移民子女，也觸及到我國的教學者、學生來反思現今教育體制、課程裡的不足與教學的改進方向。再進一步試圖去找出問題所在，並提出具體建議與改進方法，以供教師、教學者、學校行政單位等做為參考。而研究者可從研究的過程中，接受研究的磨練，並藉由本次研究計畫，提升自身研究的能力。

◎預擬的章節架構

第一章 緒論

第一節 研究問題的背景與緣起

第二節 研究動機與目的

第三節 研究方法

第四節 名詞釋義

第五節 研究限制

第六節 研究的效度

第七節 研究倫理

第二章 文獻探討

第一節 文化認同相關哲理的探討

第二節 新移民子女「文化認同」相關研究

第三節 新移民子女[文化認同]所衍生出教育問題

第三章 研究設計

第一節 研究對象與研究者角色

第二節 研究規劃

第三節 實施程序

第四節 推動時程

第四章 結果與討論

第五章 結論與建議

參考文獻

◎預期成效

本研究透過生命史的書寫歷程，了解新移民子女在校教育中「文化認同」層面的種種因素，並探究其因「文化認同」而在學校教育中所受的影響與問題，經由這些研究，以達到下列成效：

- 一、了解新移民子女原生經驗在校教育的影響；
- 二、得知新移民子女在校教育中的文化混淆所形成之因素；
- 三、增進自我肯定雙文化認同的價值，而不再被動的受限於現今的知識觀點所擺佈；促進研究者與其家庭成員新移民子女教育觀念之釐清
- 四、提供新移民議題教育的參考。